



ARENDO water kettle

User Manual

Mod.-Nr.: 302550



Table of contents

1. Deutsch	3
2. Italiano	14
3. Espanol	24
4. Francais	34
5. English	45

GER: Aktuelle Informationen, Treiber, Bedienungsanleitungen und Datenblätter finden Sie auf www.ganzeinfach.de in unserem Download-Bereich.

ENG: Latest information, drivers, user manuals and data sheets can be found at www.ganzeinfach.de in our download area.

FRA: Vous trouverez les dernières informations, les pilotes, les notices et les fiches techniques dans l'espace de téléchargement sur notre site www.ganzeinfach.de.



ITA: Manuale, Istruzioni, driver e ulteriori informazioni in italiano é possibile scaricarli nel nostro sito: www.ganzeinfach.de nella sezione "download".

ESP: En nuestra página web podrá encontrar toda la información actual de nuestros productos como los controladores, manual de usuario y las hojas de datos. Diríjase a www.ganzeinfach.de en el ícono de descargas (Downloads).



Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nur für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie es nicht im Freien und halten Sie es vor Hitzequellen (z.B. Elektroherd) und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie das Gerät nicht in der direkten Nähe von Wasserquellen (z.B. Waschbecken) auf.
- Benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen.

- Wählen Sie eine geeignete Unterlage, damit das Gerät nicht umkippen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtbenutzung oder zur Reinigung aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät entsprechend der Gerätekennzeichnung nur mit der Spannung.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder bis 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine

für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Sicherheit bitte keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen
- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser und kochen Sie übriggebliebenes Wasser kein zweites Mal auf.

- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht im Betrieb. Es könnte zu Verbrennungen kommen!
- Während des Betriebes tritt Wasserdampf an der Geräteoberseite aus. Halten Sie sich von dem austretenden Wasserdampf fern.
- Das Heizelement bleibt auch nach dem Abschalten noch für eine längere Weile heiß. Stellen Sie sicher, dass niemand das Innere des Behälters berührt. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Abstellvorrichtung.

- Lassen Sie bitte etwas Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden, sodass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Kochen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser auf.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne eingesetzten Kalkfilter, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Während des Betriebs wird das Gehäuse des Wasserkochers heiß. Fassen Sie den Wasserkocher daher nur an den dafür vorgesehenen Tragegriff an.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Fachhändler oder eine

ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

- Überfüllen Sie den Wasserkocher bitte nicht, da ansonsten Wasser herausspritzen kann.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung des Gerät verwenden oder reinigen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensori-

schen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt sowie ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise: in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen; in landwirtschaftlichen Anwesen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen sowie in Frühstückspensionen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

1 Lieferumfang

- Wasserkocher
- Bodenplatte mit Anschlussleitung
- Kurzanleitung

2 Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2520-3000 W
Wasser-Füllmenge	max. 1,7l
Features	• Edelstahl/Kunststoff-Design • automatische Abschaltung • Kalkfilter

3 Produkt-Details



4 Erst-Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Wasserkocher und die Bodenplatte aus der Verpackung und schließen Sie die Bodenplatte an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Wischen Sie die Oberfläche des Wasserkochers mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Um eventuelle Herstellungs-Rückstände zu beseitigen, füllen Sie den Wasserbehälter vor dem ersten Gebrauch einmal bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser auf. Kochen Sie das Wasser auf und schütten Sie es weg. Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise in: Küchen für Mitarbeiter, in Geschäften, Büros und weiteren gewerblichen Bereichen, in landwirtschaftlichen Anwesen, von Kunden in Hotels, Motels und Wohneinrichtungen sowie in Frühstückspensionen.

5 Benutzung

Drücken Sie auf den Deckel-Öffner. Der Kipp-Deckel öffnet sich. Füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser auf und drücken Sie den Deckel, bis dieser einrastet nach unten.

Hinweis: An der Außenseite befindet sich eine Skala. Bitte befüllen Sie den Behälter nicht über die Maximal-Markierung. Falls der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen. Setzen Sie anschließend den Wasserkocher auf die Bodenplatte auf und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter nach unten. Das Wasser wird sodann erhitzt. Sobald das Wasser die Zieltemperatur erreicht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.

6 Entkalken und Reinigung

Wir empfehlen den Wasserkocher je nach Nutzungsintensität in regelmäßigen Abständen zu entkalken. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker und warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Der Kalkfilter befindet sich vor der Ausguss-Öffnung. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Kalkfilter. Spülen Sie den Filter gründlich mit warmen Wasser aus und setzen Sie es danach wieder in Haltung ein. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass die untere Haltenase fest auf der Führungsschiene sitzt. Bitte verwenden Sie zum Entkalken des Wasserbehälters ausschließlich handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Die Dosierung für das Entkalkungsmittel entnehmen Sie der Verpackung bzw. dem Beipackzettel.

Die Heizplatte soll nicht eigens gereinigt werden. Bearbeiten Sie die Heizplatte niemals mit harten Gegenständen. Zur äußeren Reinigung des Wasserkochers nutzen Sie nur ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Gegenstände wie Drahtbürste oder Stahlschwamm. Bitte benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen oder bei Verzehr gesundheitlich bedenklich sind! Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



7 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um eigenständig Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie den Kontakt zu den Netzspannungen. Das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei. Schließen Sie bitte das Produkt auch nicht kurz. Vergessen Sie außerdem nicht, den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder Gewitter vollständig herauszuziehen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen. Bitte verwenden Sie es daher ausschließlich im trockenen Bereich. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie unbedingt das Gerät von hohen Außentemperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen

Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß ab bekommen hat oder in anderer Form beschädigt worden ist. Beachten Sie bitte auch die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der dieser Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferte Bodenplatte. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben.

8 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 302550 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Importanti specifiche di sicurezza per questo apparecchio

- Usare l'apparecchio solo per scopi privati e per la destinazione d'uso prevista. Questo apparecchio non è destinato a scopi professionali.
- Non usarlo all'aperto e tenerlo lontano da fonti di calore (p.es. cucina elettrica) e dai raggi diretti del sole.
- Non collocare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di fonti idriche (p.es. lavandino).
- Non usare questo apparecchio con le mani bagnate.
- Scegliere una base appropriata dove l'apparecchio non possa ribaltarsi.

- Staccare la spina dalla presa in caso d'inutilizzo o per la pulizia.
- far funzionare l'apparecchio in conformità alla tensione indicata dai simboli presenti sull'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato, pulito o sottoposto a manutenzione da parte di persone (compresi i bambini fino a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e/o conoscenza, a meno che non vi siano persone preposte ad assistere e a garantire la loro sicurezza o a fornire loro istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio e chi capiti conseguente rischi.

- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Per sicurezza, non lasciare parti della confezione (buste di plastica, cartone, polistirolo ecc.) alla portata dei bambini.
- Riempire il bollitore solo con acqua fredda e non scaldare l'acqua rimasta una seconda volta.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non aprire il coperchio: pericolo di ustioni!
- Durante il funzionamento sulla superficie dell'apparecchio fuoriesce vapore acqueo: tenersi lontano dal vapore che esce.
- Dopo lo spegnimento, l'elemento

riscaldante resta bollente ancora per un po' di tempo. Assicurarsi che nessuno entri in contatto con l'interno del contenitore. Pericolo di ustione!

- Usare l'apparecchio solo con il dispositivo di disattivazione fornito.
- Lasciare una certa distanza dagli altri oggetti e dalle pareti, in modo che l'aria possa circolare liberamente. Non coprire l'apparecchio.
- Non scaldare altri liquidi diversi dall'acqua.
- Non far funzionare l'apparecchio senza il filtro anticalcare inserito, perché altrimenti l'acqua che si sta scaldando può fuoriuscire.
- Durante il funzionamento, l'involucro del bollitore diventa molto

- caldo. Toccare quindi il bollitore usando solo l'apposito manico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, da un rivenditore specializzato o da una persona con una qualifica simile, in modo da evitare pericoli.
 - Non eccedere nel riempimento del bollitore, altrimenti l'acqua potrebbe schizzare fuori.
 - I bambini possono usare o pulire il dispositivo unicamente sotto la sorveglianza e la guida di un adulto.
 - Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e co-

noscenza se controllati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.

- La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è concepito per un uso domestico e commerciale in altri luoghi come ad esempio, nelle cucine per i dipendenti, in negozi, uffici e in altri ambiti commerciali, in tenute agricole per i clienti, in hotel o motel e in altre strutture residenziali, nonché in bed and breakfast.

Grazie per aver acquistato un prodotto Arendo. Leggere attentamente la seguente Guida rapida in modo da poter utilizzare a lungo l'apparecchio acquistato.

1 Confezione

- Bollitore
- Base con cavo di alimentazione
- Guida rapida

2 Dati tecnici

Alimentazione	220-240 V AC, 50/60 Hz
Potenza assorbita	2520-3000 W
Capacità	máx. 1,7l
Caratteristiche	• design in acciaio inossidabile/plastica • spegnimento automatico • filtro anticalcare

3 Dettagli del prodotto



4 Primo utilizzo

Togliere il bollitore e la base dalla confezione e collegare la base a una presa elettrica con messa a terra, come da disposizioni normative. Pulire la superficie del bollitore con un panno leggermente umido. Per eliminare eventuali residui di produzione, prima del primo utilizzo riempire il bollitore di acqua fredda fino alla tacca che indica il livello massimo. Scaldare l'acqua e poi gettarla via. Questo apparecchio è concepito per un uso domestico e commerciale in altri luoghi come ad esempio, nelle cucine per i dipendenti, in negozi, uffici e in altri ambienti commerciali, in tenute agricole per i clienti, in hotel o motel e in altre strutture residenziali, nonché in bed and breakfast.

5 Uso

Premere il pulsante di apertura del coperchio ribaltabile. Riempire il bollitore con acqua fredda e spingere il coperchio verso il basso, fino a che non scatta in posizione.

Nota: *Sul lato esterno è presente una scala graduata. Non riempire il contenitore oltre il segno del contenuto massimo. Se il bollitore è troppo pieno, può fuoriuscire l'acqua mentre viene scaldata. Collocare poi il bollitore sulla base e premere l'interruttore ON/OFF verso il basso. L'acqua viene scaldata. Non appena l'acqua raggiunge la temperatura prestabilita, il bollitore si spegne automaticamente.*

6 Decalcificazione e pulizia

Si consiglia di eliminare il calcare dal bollitore a seconda del grado di utilizzo, a intervalli regolari. Scollegare sempre la spina prima della pulizia e attendere che l'apparecchio sia completamente raffreddato. Il filtro anticalcare si trova prima dell'apertura del beccuccio. Aprire il coperchio e rimuovere il filtro anticalcare. Sciacquare bene il filtro con acqua calda e reinserirlo nella sua posizione. Fare attenzione che durante l'inserimento, l'aletta di sostegno inferiore sia collocata saldamente sulla guida. Per eliminare il calcare dal bollitore, utilizzare esclusivamente prodotti anticalcare disponibili in commercio a base di acido citrico. Il dosaggio per l'anticalcare è indicato sulla confezione o nelle istruzioni. La piastra riscaldante non deve essere pulita apposta. Non usare oggetti duri sulla piastra riscaldante.

Per pulire l'esterno del bollitore usare solo un panno inumidito con acqua. Per pulire non usare alcun oggetto abrasivo, come spazzole metalliche o spugnette di acciaio. Non usare per nessun motivo detergenti aggressivi sulla superficie o che sono nocivi per la salute se ingeriti! Per evitare il rischio di una scossa elettrica, non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.



7 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio, per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare di entrare in contatto con le tensioni di alimentazione. L'apparecchio non è sotto tensione solo quando la spina è staccata. Non cortocircuitare il prodotto. Non dimenticare inoltre di togliere completamente la spina in caso di inutilizzo o temporale. L'apparecchio non è indicato per l'uso all'aperto. Utilizzarlo quindi esclusivamente in un luogo asciutto. Proteggerlo dall'umidità dell'aria, dall'acqua e dalla neve. Tenere l'apparecchio lontano da temperature esterne elevate. Non esporre l'apparecchio ad alcun cambio repentino di temperatura o a forti vibrazioni, perché le parti elettroniche potrebbero danneggiarsi. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che non ci siano danni. Non utilizzare l'apparecchio se ha ricevuto un colpo o se si è danneggiato in altro modo. Rispettare anche le disposizioni e le limitazioni nazionali. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Usare l'apparecchio solo con la base fornita. Ogni riparazione o modifica dell'apparecchio, non eseguita dal fornitore originale, determina la decadenza dei diritti di garanzia.

L'apparecchio può essere usato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza essere state indicate separatamente. L'apparecchio può essere usato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni.

8 Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere riciclati e smaltiti separatamente, perché i componenti tossici e pericolosi possono dan-

neggiare profondamente l'ambiente se smaltiti impropriamente. Secondo la legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici (ElektroG), al termine della loro durata, i consumatori sono tenuti a restituire gli apparecchi al produttore, al punto vendita o a portarli nei punti di raccolta pubblici gratuiti. La legislazione locale disciplina i singoli casi. Il simbolo su prodotto, istruzioni per l'uso e/o confezione rimandano a queste disposizioni. Con questo tipo di raccolta differenziata dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si offre un importante contributo alla tutela ambientale.



Directtiva WEEE: 2012/19/EU
RAEE n. reg. WEEE: DE 67896761

Con la presenta la società WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 302550 è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni in materia. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Consejos de seguridad importantes para este aparato

- Utilice el aparato exclusivamente para el uso privado y previsto. Este aparato no está destinado para un uso comercial.
- No lo utilice al aire libre y manténgalo alejado de fuentes de calor (p. ej. cocina eléctrica) y la radiación directa del sol.
- No coloque el aparato junto a fuentes de agua (p. ej. lavabos).
- No utilice este aparato con las manos mojadas.
- Colóquelo sobre una base adecuada para que el aparato no pueda volcarse.

- Si no lo va a utilizar o si desea limpiarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice el aparato solo con la tensión que se indica en el etiquetado.
- Este aparato no debe ser utilizado, limpiado ni sometido a trabajos de mantenimiento por parte de personas (inclusive niños hasta los 8 años) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y/o conocimientos. A no ser que estén supervisados por una persona encargada de su seguridad o que reciban de esta indicaciones acerca de cómo utilizar el aparato y que entiende que resulta riesgos.

- Es necesario supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Por motivos de seguridad, no deben dejarse piezas del embalaje (bolsa de plástico, caja, poliestireno, etc.) al alcance de los niños
- Rellene el depósito de agua únicamente con agua fría y evite hervir por segunda vez el agua restante.
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento.
- ¡No abra la tapa mientras está en funcionamiento, podría causar quemaduras!
- Durante el funcionamiento sale vapor de agua por la parte superior del aparato, manténgase alejado de dicho vapor de agua.

- El elemento calefactor permanece caliente durante bastante tiempo incluso después de la desconexión. Asegúrese de que nadie toca el interior del recipiente.
¡Peligro de quemaduras!
- Utilice el aparato solo con la base de apoyo suministrada.
- Deje algo de espacio con otros objetos y paredes, de forma que el aire pueda circular libremente. No cubra el aparato.
- No hierva ningún líquido que no sea agua.
- En ningún caso utilice el aparato sin el filtro de cal, ya que de lo contrario puede salpicar agua hirviendo.
- La carcasa del hervidor de agua se calienta durante el funciona-

miento. Por ello, coja el hervidor de agua únicamente por el asa prevista.

- Para evitar peligros, si el cable de red se deteriora, este deberá ser sustituido por el fabricante, su comerciante especializado o una persona con una cualificación equivalente.
- No exceda en llenar el hervidor, ya que el agua podría salpicar.
- Los menores pueden limpiar o utilizar el dispositivo, únicamente bajo la supervisión y la guía de un adulto.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si reciben supervisión

- o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
 - Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
 - Este aparato ha sido fabricado para ser utilizado en el hogar y en otros lugares como cocinas para empleados, en tiendas, oficinas y otros entornos comerciales, en propiedades agrícolas, por parte de clientes en hoteles o moteles y en otras residencias, así como en pensiones con desayuno.

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo del aparato adquirido, le recomendamos que lea atentamente las siguientes instrucciones.

1 Volumen de suministro

- Hervidor de agua
- Placa de base con cable de conexión
- Instrucciones

2 Datos técnicos

Alimentación	220-240 V AC, 50/60 Hz
Potencia de entrada	2520-3000 W
Volumen de agua	máx. 1,7l
Características	• diseño acero inoxidable/plástico • apagado automático • filtro de cal

3 Detalles del producto



4 Primera puesta en funcionamiento

Saque el hervidor de agua y la placa de base del embalaje y conecte la placa de base a una toma de corriente con protección de contacto convenientemente instalada. Limpie la superficie del hervidor de agua con un paño ligeramente humedecido. Para eliminar posibles residuos de fabricación, antes de usar el hervidor por primera vez, llene una vez el recipiente con agua fría hasta la marca superior. Hierva el agua y tírela después. Este aparato ha sido fabricado para ser utilizado en el hogar y en otros lugares como cocinas para empleados, en tiendas, oficinas y otros entornos comerciales, en propiedades agrícolas, por parte de clientes en hoteles o moteles y en otras residencias, así como en pensiones con desayuno.

5 Empleo

Presione la apertura de la tapa, la tapa basculante se abre. Introduzca agua fría en el hervidor de agua y presione la tapa hacia abajo hasta que encaje.

Nota: Hay una escala en la parte exterior. Al rellenar el recipiente, evite sobrepasar la marca superior. Si introduce demasiada agua en el hervidor, el agua hirviendo podría salpicar. A continuación, coloque el hervidor de agua sobre la placa de base y pulse el interruptor de encendido/apagado hacia abajo. El agua empieza a calentarse. Una vez el agua ha alcanzado la temperatura meta, el hervidor de agua se desconecta automáticamente.

6 Descalcificado y limpieza

Es recomendable descalcificar el hervidor de agua a intervalos regulares en función de la intensidad de su uso. Antes de la limpieza, desenchufe siempre el aparato y espere hasta que se haya enfriado por completo. El filtro de cal se encuentra delante de la abertura de la boquilla. Abra la tapa y retire el filtro de sarro. Lave minuciosamente el filtro con agua caliente y vuelva a colocarlo en su sitio. Al colocarlo, preste atención a que la lengüeta de fijación inferior se encuentre correctamente situada en el carril de guía. Para descalcificar el recipiente de agua, utilice únicamente un descalcificador habitual a base de ácido cítrico. Consulte en la caja o el prospecto adjunto la dosificación del producto. No se debe limpiar específicamente la placa calefactora.

No manipule nunca la placa calefactora con objetos duros. Para la limpieza exterior del hervidor de agua, utilice únicamente un paño humedecido con agua. No utilice para la limpieza ningún objeto abrasivo como cepillos metálicos o lana de acero. ¡No utilice bajo ningún concepto detergentes que dañen la superficie o puedan resultar nocivos para la salud en caso de ingestión! Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja nunca el aparato, el cable de red ni el enchufe en agua u otros líquidos.



7 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el aparato para repararlo o modificarlo por su cuenta. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. El aparato solo está libre de tensión cuando está desenchufado. Tampoco cortocircuite el producto. No olvide desenchufarlo por completo en caso de no utilizarlo o de tormenta. El aparato no está homologado para el uso al aire libre. Por ello, utilícelo únicamente en un entorno seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga jamás el aparato a altas temperaturas exteriores. No someta el aparato a repentinos cambios térmicos o fuertes vibraciones, ya que las piezas electrónicas podrían resultar dañadas. Compruebe el aparato antes de utilizarlo por si presentara algún posible deterioro. No utilice el aparato si ha recibido un golpe o ha resultado dañado de cualquier otro modo. Respete también las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el aparato para otros fines a los detallados en este manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Utilice el aparato solo con la placa de base suministrada. Toda reparación o modificación en el aparato que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El aparato solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual.

Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo. El aparato solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual.

8 Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente. Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.



Directiva WEEE: 2012/19/EU
N.º reg. WEEE: DE 67896761

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el aparato 302550 cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

- Utilisez cet appareil exclusivement selon l'usage prévu et pour un usage privé. Cet appareil n'est pas prévu pour un usage professionnel.
- Ne l'utilisez pas en extérieur et tenez-le éloigné de toute source de chaleur (par ex. plaque de cuisson) et des rayonnements directs du soleil.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources d'eau (par ex. évier).
- N'utilisez pas cet appareil si vos mains sont humides.
- Choisissez un support adéquat

afin que l'appareil ne puisse pas se renverser.

- En cas de non-utilisation ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la prise murale.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec la tension mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation, un nettoyage ou un entretien par des personnes (les enfants jusqu'à 8 ans inclus.) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou une expérience et/ou un savoir-faire insuffisants, sauf si cette utilisation a lieu sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou

- s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et qui a compris les risques résultant.
- Il convient de surveiller les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Ne laissez pas des parties de l'emballage (sachet en plastique, carton, polystyrène etc.) à la portée des enfants pour leur sécurité.
 - Remplissez le réservoir avec de l'eau froide uniquement et ne faites pas bouillir une seconde fois l'eau restante.
 - Ne déplacez pas l'appareil lors de son fonctionnement.
 - N'ouvrez pas le couvercle pendant le fonctionnement sans

- quoi vous pourriez vous brûler !
- De la vapeur d'eau s'échappe du haut de l'appareil pendant son fonctionnement, tenez-vous à l'écart de ces émanations de vapeur.
 - L'élément chauffant reste chaud pendant un certain moment après l'arrêt. Assurez-vous que personne ne touche l'intérieur du réservoir. Il y a un risque de brûlure !
 - Utilisez l'appareil avec le socle fourni exclusivement.
 - Gardez un espace avec les autres objets ou les cloisons afin de laisser l'air circuler librement. Ne recouvrez pas l'appareil.
 - Ne faites pas bouillir d'autres

liquides que l'eau.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le filtre anticalcaire n'est pas en place, sans quoi de l'eau brûlante pourrait être projetée.
- Pendant le fonctionnement, le boîtier de la bouilloire chauffe. Pour cette raison, vous devez exclusivement porter l'appareil par la poignée prévue à cet effet.
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un revendeur spécialisé ou une personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- Ne chargez pas trop le bouilloire, car l'eau pourrait gicler.
- Les enfants peuvent utiliser et

nettoyer l'appareil seulement sous la surveillance d'un adulte ou instructions

- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être

réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à une utilisation dans d'autres lieux similaires, tels que par ex. les salles de repos des employés, dans les boutiques, bureaux et autres locaux professionnels, dans des exploitations agricoles, pour les clients dans les hôtels ou motels et dans d'autres espaces résidentiels, ainsi que dans les auberges.

Nous vous remercions vivement pour l'achat d'un produit de la société Arendo. Afin que vous profitiez longtemps de ce produit, nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement le guide rapide ci-dessous.

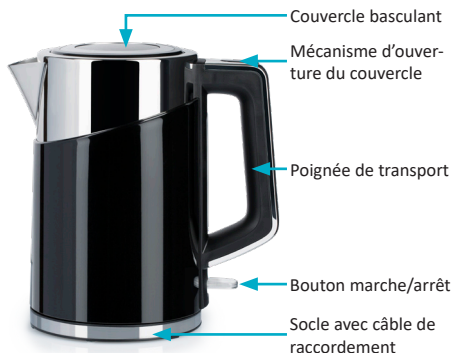
1 Étendue de la livraison

- Bouilloire
- Socle avec câble de raccordement
- Mode d'emploi

2 Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	220-240 V AC, 50/60 Hz
Puissance absorbée	2520-3000 W
Contenance en eau	max. 1,7l
Fonctionnalités	• Design acier inoxydable/plastique • Arrêt automatique • Filtre anticalcaire

3 Détails sur le produit



4 Première mise en service

Retirez la bouilloire et son socle de l'emballage et branchez le socle sur une prise murale de sécurité installée conformément aux dispositions en vigueur. Nettoyez la surface de la bouilloire avec un chiffon légèrement humidifié. Pour éliminer les éventuels résidus de fabrication, remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque maximale avec de l'eau froide avant la première utilisation. Faites bouillir l'eau, puis jetez-la. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à une utilisation dans d'autres lieux similaires, tels que par ex. les salles de repos des employés, dans les boutiques, bureaux et autres locaux professionnels, dans des exploitations agricoles, pour les clients dans les hôtels ou motels et dans d'autres espaces résidentiels, ainsi que dans les auberges.

5 Utilisation

Appuyez sur le mécanisme d'ouverture du couvercle jusqu'à ouverture du couvercle basculant. Remplissez la bouilloire d'eau froide et appuyez sur le couvercle vers le bas jusqu'à enclenchement.

Remarque : le côté extérieur est doté de graduations. Ne dépassez pas la marque maximale lors du remplissage. Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau bouillante peut être projetée. Puis posez la bouilloire sur son socle et baissez le bouton marche/arrêt. L'eau est chauffée. Dès que la température requise est atteinte, la bouilloire s'éteint automatiquement.

6 Détartrage et nettoyage

Nous vous recommandons de détartrer la bouilloire régulièrement en fonction de sa fréquence d'utilisation. Avant le nettoyage, veuillez toujours débrancher la prise murale et attendre que l'appareil ait entièrement refroidi. Le filtre anticalcaire se trouve à l'avant du verseur. Ouvrez le couvercle et retirez le filtre anticalcaire. Rincez méticuleusement le filtre à l'eau chaude avant de le réinstaller dans son support. Lors de sa mise en place, veillez au bon positionnement de l'ergot de fixation inférieur dans le rail de guidage. Pour le détartrage du réservoir d'eau, veuillez impérativement utiliser des détartrants courants dans le commerce à base d'acide

citrique. Les indications de dosage du détartrant sont disponibles sur l'emballage ou dans la notice jointe. La plaque chauffante ne doit pas être nettoyée par vos soins. N'utilisez jamais d'objets durs sur la plaque chauffante. Pour le nettoyage extérieur de la bouilloire, utilisez exclusivement un chiffon humidifié à l'eau. N'utilisez pas d'objets abrasifs pour le nettoyage, comme par ex. une brosse métallique ou une éponge en acier inoxydable. N'utilisez en aucun cas des détergents qui attaquaient la surface ou qui seraient nocifs pour la santé en cas d'ingestion ! Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil, le câble secteur ou la prise dans de l'eau ou d'autres liquides.



7 Consignes de sécurité et exclusion de responsabilité

Veuillez ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil afin de procéder à des réparations ou des transformations de votre propre initiative. Évitez tout contact avec les tensions secteur. L'appareil n'est hors tension que si la prise murale est débranchée. Ne court-circuitiez en aucun cas le produit. En outre, n'oubliez pas de débrancher intégralement la prise murale en cas de non-utilisation ou d'orage. L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur. Il convient donc de l'utiliser exclusivement dans des locaux secs. Protégez-le contre une humidité relative élevée, l'eau et la neige. Éloignez impérativement l'appareil de températures extérieures élevées. Ne soumettez pas l'appareil à des variations subites de température ou à de fortes vibrations car les composants électroniques pourraient subir des dommages. Avant l'utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou s'il a été endommagé d'une autre manière. Veuillez également respecter les dispositions et limitations nationales en vigueur. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent guide. Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes atteintes de troubles mentaux. Utilisez l'appareil avec le socle fourni exclusivement. Les réparations ou modifications apportées à l'appareil par une personne autre que le fournisseur d'origine rendent les droits à garantie ou réclamation caduques. L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes ayant lu et compris le présent guide. Les spécifications de l'appareil peuvent changer sans préavis spécifique. L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes ayant lu et compris le présent guide.

8 Consignes concernant le recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères conformément à la directive européenne DEEE. Leurs composants doivent être recyclés ou revalorisés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient causer des dommages durables à l'environnement en cas de recyclage non conforme. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie à leur fabricant, à leur lieu de vente ou à des points de collecte publics prévus à cet effet conformément à la loi allemande relative aux appareils électriques. Le droit national compétent règle les détails à cet égard. Le symbole sur le produit, la notice d'utilisation et/ou l'emballage renvoie vers ces directives. Grâce à cette séparation des matières, à la revalorisation et au recyclage d'appareils usagés, vous contribuez de manière essentielle à la protection de notre environnement.



Directive DEEE : 2012/19/UE
N° enr. DEEE : DE 67896761

Par la présente, la société WD Plus GmbH, déclare que l'appareil 302550 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur. Une déclaration de conformité complète est disponible auprès de: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, D-30179 Hanovre



Important safety instructions

- This device may only be used in accordance with its intended purpose and for private use.
- It is not for commercial application.
- This device is only designed for indoor use. Keep it away from heat sources (e.g. electric stove), high temperatures and direct sunlight.
- Do not place the kettle near waters sources like basins.
- Do not touch the kettle with wet hands.
- Do prevent the unit from dropping over, make sure that the

support surface is stable.

- Pull out the main plug from the socket when the machine is not in use or during cleaning.
- Do not operate the device with other than specified power supplies. Voltage can be found on the type plate under the bottom heating element and listed in this quick guide under the chapter '2 technical data'.
- Keep packaging items (plastic bags, carton, styrofoam, etc.) out of reach of children, as they represent a potential source of danger.
- Only fill the water tank with fresh cold water and do not cook remaining water a second time.

- Do not move the machine while it is operating.
- Never open the cover during brewing process, this could lead to burns.
- Keep away from emitting water vapour during brewing process. Otherwise it can cause burns.
- After brewing the heating element stays hot for a while. Make sure that nobody touches the inside of the kettle to avoid burns!
- The unit may only be operated by using the provided parking device.
- Allow sufficient space between this unit and other devices and walls to ensure proper ventilation. Do not cover the device.

- Do not cook any other liquids than water.
- Never operate this unit without inserted filter, otherwise hot water may spurt out.
- During operation the housing becomes hot. Therefore only touch the unit by its intended handle.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
- Do not overfill the kettle in order to avoid water leakage. Children may only use the product under supervision and guidance concerning the use and cleaning of

the product.

- Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

Thank you for having chosen this product from Arendo and for placing your trust in our company. Before using the product for the first time, please read this manual carefully to ensure your ong-term enjoyment of this product. For future reference, please keep this manual.

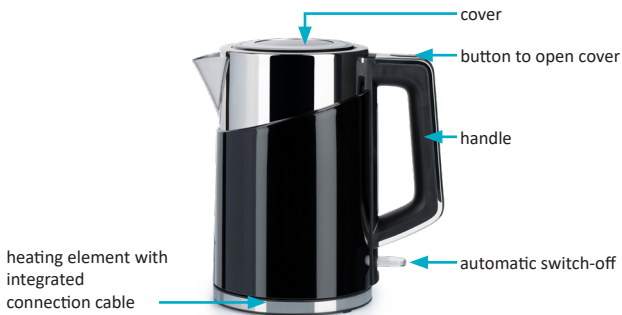
1 Scope of delivery

- Electric water kettle
- Heating element with integrated connection cable
- User manual

2 Technical data

Power supply	220-240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	2520-3000 W
Quatity of water	max. 1,7l
Features	• stainless steel and plastic design • automatic switch-off • integrated limescale filter

3 Product details



4 Initial start-up

Please remove the kettle and the heating element from the packing and clean the unit with a damp cloth. Afterwards connect the kettle only to a properly installed grounded socket. Before regular use, fill the water reservoir with cold water to its maximum level and boil according the following instructions. Thereafter discard the water in order to remove any residues of the production process.

This device is designed for household use and similar applications only, such as for example:

- in employee cafeterias, in stores, offices and other working environments;
- by customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in Bed and Breakfast establishments;
- in farm houses.

5 Handling

Press the opening button to open the cover. Then fill the Arendo kettle with cold water and close the cover by pressing down the cover until it locks.

Important note: *Please make sure not to fill in more than the maximum level of 1,7 l as marked on the scale, which is located on the right inner side. Place the kettle on to the bottom heating and set the On/Off button downwards to heat the water. As soon as the target temperature has been reached, the kettle will automatically turn off.*

6 Decaling and cleaning

We recommend decalcifying the kettle in regular intervals, depending on the intensity of use. Before cleaning, it is essential to remove the power plug from the socket and wait until the device is completely cooled down. The scale filter is located prior to the spout. Open the lid and remove the limescale filter. To remove the filter, open the cover and push the plastic flap downwards. Then deep clean the taken filter with warm water and insert it into the holder again. When inserting the filter, take care that the retaining lug is fixed to the guide rail. Only use con-

ventional decaling agents based on citric acid. Please follow the manufacturer's instructions for dosing the respective product you have chosen. The heating element must not be cleaned and never be processed with sharp or hard objects. For cleaning the outer surface of the kettle, only use a damp cloth. Never use hard or abrasive objects like a wire brush or a steel-sponge for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning agents which could be harmful for human consumption or damage the surface.



7 Safety instructions and disclaimer

Do not attempt to service this product by yourself as opening or removing covers may result in fire, electric shock or equipment damage. The kettle is only disconnected from the voltage system when the plug has been removed from the socket. Please avoid any contact to the electric current. Pull out the plug before lightning storms or if you do not regularly use this product, to prevent a short-circuit. This device is only licensed for indoor use and dry areas. Please protect it from water, rain, snow or high humidity and keep it away from high temperatures and direct sunlight. Do not expose this product to extreme and sudden changes of temperature or heavy vibrations; this may lead to damage of the internal electronic part of this unit.

Check kettle for signs of damage before putting it in operation. In case the device received any damage, it should not be used. Please contact our customer support. Please observe the relevant national provisions and legal restrictions. Do not use the device for anything other than intended and as described in the manual. Any attempt of repairs or alterations by someone other than the original supplier will invalidate the guarantee and result in refusal of warranty claims.

The machine may only be used by persons who are familiar with the operating manual and the applicable regulations concerning working safety and accident prevention. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions as to how the device is used properly. The technical specifications of this product may change without prior notice.

8 Disposal Instructions

The European Directive (WEEE) requires that old electrical and electronic appliances shall be disposed of separately from normal household garbage for optimal recycling. The component parts must be separated, collected and sent for recycling or disposal in an environment-friendly manner. Otherwise, toxic and dangerous substances could cause enduring damage to the environment if disposed of incorrectly. As a consumer you are legally obligated (Electrical and Electronic Equipment Act-ElektroG) to return electronic equipment at the end of its lifetime to their manufacturer, point of sale, public collection points or importer free of charge. The relevant local laws apply here. The symbol on the product, in the instructions or on its packing indicates these regulations. The reuse or recycling of materials and old units makes an important contribution towards protecting the environment.



WEEE guideline: 2012/19/EU
WEEE register number.: DE 67896761

WD Plus GmbH herewith declares that this product 302550 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Umgebungstemperatur	+ 0-3°C bis 35-40°C
Ambient temperature	+ 0-3°C until 35-40°C
Température ambiante	+ 0-3°C à 35-40°C
Temperatura ambiente	+ 0-3°C fino 35-40°C
Temperatura ambiente	+ 0-3°C a 35-40°C

Notes



Service hotlines:

Deutschland:	0511-13 221 710
France:	+49511-13 221 720
England:	+49511-13 221 730
Italia:	+49511-13 221 740
España:	+49511-13 221 750

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
D-30179 Hannover
V1.0